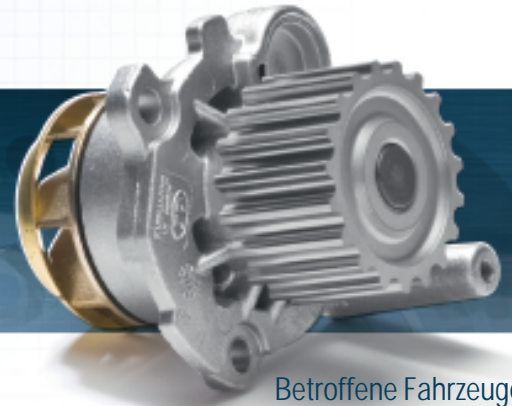


SERVICE-INFORMATION

Richtige Anwendung von Dichtmasse



Betroffene Fahrzeuge:
Alle Anwendungen

Wichtig zu wissen:

Die vorzeitige Undichtigkeit einer neuen Kühlmittelpumpe ist oft auf einen falschen Einbau zurückzuführen. Ein entscheidender Fehler wird häufig bereits bei der Abdichtung der Pumpe gemacht!

Die Abdichtung der neuen Kühlmittelpumpe erfolgt mittels einer / eines:



Papierdichtung



Montageempfehlung:

Die Dichtung vor dem Einbau in Kühlmittel tränken. Zusätzliche Dichtmasse ist **nicht** erforderlich und sollte, wenn überhaupt, nur **sehr sparsam** verwendet werden!



Metalldichtung



Montageempfehlung:

Zusätzliche Dichtmasse ist **nicht** erforderlich und sollte, wenn überhaupt, nur **sehr sparsam** verwendet werden!



Formring



Montageempfehlung:

Da die Abdichtung über die am Formring ausgebildeten Dichtlippen erfolgt, darf **keine** zusätzliche Dichtmasse verwendet werden! Um den Dichtring ggf. in Position zu halten sollte ein geeignetes säurefreies Gleitmittel wie z. B. technische Vaseline verwendet werden.



„O“-Ring



Montageempfehlung:

Bei „O“-Ringen darf **keine** Dichtmasse verwendet werden!
Als Montagehilfe reicht es aus, den Dichtring mit Kühlmittel zu benetzen. Alternativ kann auch ein säurefreies Gleitmittel wie z. B. technische Vaseline verwendet werden.



Bitte beachten:

Erfolgt der Einbau der Kühlmittelpumpe gemäß Fahrzeughstellervorschrift mittels Dichtmasse, beachten Sie bitte die Einbauempfehlung „Abdichtung ohne Dichtung“

Problematik:

Durch die unsachgemäße bzw. falsche Verwendung von Dichtmasse kommt es häufig zu einer vorzeitigen Undichtigkeit. So kann sich z. B. überschüssiges Dichtmittel, das in den wasserbeaufschlagten Bereich eingedrungen ist, ablösen und in der Gleitringdichtung ablagern. Andererseits kann es bei ungleichmäßig aufgetragener Dichtmasse im Bereich der Montagegedichtfläche zu einer Leckage kommen.

Bitte beachten Sie dazu auch die bebilderten Hinweise auf der linken Seite

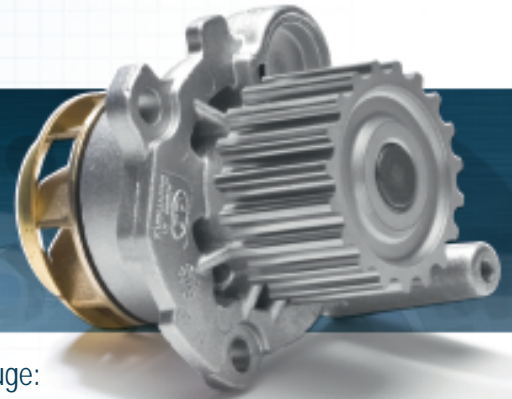
Bei „O“-Ringen kommt es bei der Montage häufig zu Beschädigungen da kein geeignetes Gleitmittel verwendet wurde. Diese Einbauempfehlung soll dabei behilflich sein derartige Fehler auszuschließen.

Generelle Hinweise:

1. Arbeiten Sie nur am kalten Motor!
2. Das Kühlsystem muss gründlich gespült werden!
3. Achten Sie auf die sorgfältige Reinigung der Montagegedichtfläche!
4. Verwenden Sie nur frisches Kühlmittel (das gebrauchte Kühlmittel fachgerecht entsorgen!)
5. Beachten Sie genau die Hinweise des Herstellers auch in Bezug auf die einzuhaltenden Drehmomente und der Anzugsreihenfolge!
6. Starten Sie den Motor niemals ohne aufgefülltes Kühlmittel! Der Trockenlauf führt zur Zerstörung der Gleitringdichtung

SERVICE-INFORMATION

Abdichtung ohne Dichtung



Wichtig zu wissen:

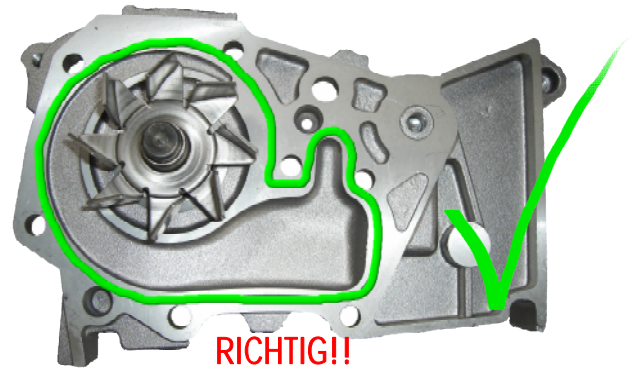
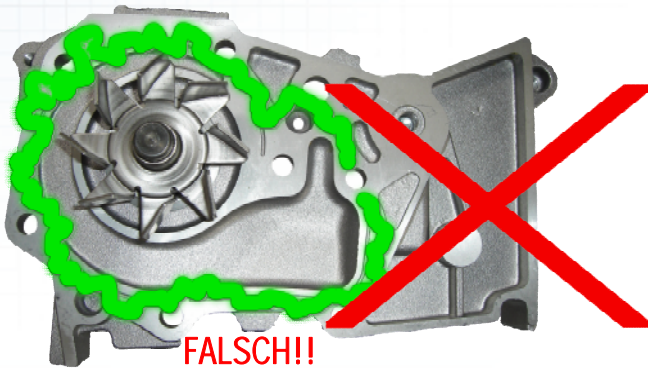
Wird die Kühlmittelpumpe ohne Dichtung oder Dichtring (O-Ring) geliefert, erfolgt die Abdichtung gemäß Vorgabe des Fahrzeugherstellers mittels flüssiger Dichtmasse.

Betroffene Fahrzeuge:

Kühlmittelpumpen die mit Dichtmasse abgedichtet werden

Bitte beachten Sie beim Einbau folgende Einbauempfehlungen:

- Vor dem Ausbau der alten Kühlmittelpumpe das Kühlsystem gründlich spülen! ✓
- Die Montagedichtfläche am Motor gründlich reinigen, entfetten und trocknen! ✓
- Die vom Hersteller vorgeschriebene Dichtmasse sparsam und gleichmäßig auftragen!



- Beachten Sie das vorgeschriebene Anzugsdrehmoment und die Anzugsreihenfolge! ✓
- Die Dichtmasse vor dem Auffüllen des Kühlmittel vollständig trocknen lassen! ✓
- Das Kühlsystem ordnungsgemäß entlüften und nochmals auf Dichtigkeit prüfen! ✓

Häufig auftretende Schadensbilder durch Falschanwendung:



Abb. 1: Überschüssige Dichtmasse hat sich in der Gleitringdichtung abgelagert
Folge: Undichtigkeit an der Entwässerungsbohrung

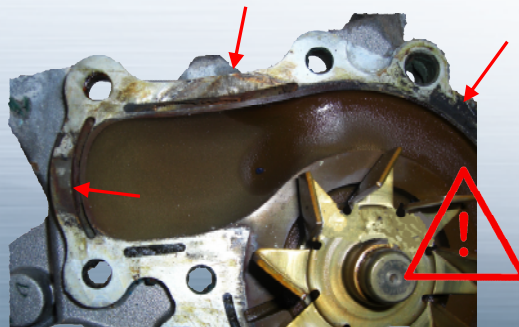


Abb. 2: Unzureichende Reinigung der Montagedichtfläche bzw. ungleichmäßiges Auftragen der Dichtmasse
Folge: Undichtigkeit an der Montagedichtfläche

Bitte beachten:

Die sachgerechte Verwendung von Dichtmasse hat einen entscheidenden Einfluß auf die Lebensdauer der neuen Kühlmittelpumpe und beugt einer vorzeitigen Undichtigkeit vor!

Bitte unbedingt die Einbauhinweise des Fahrzeugherstellers beachten!

GK® – Powered by Performance

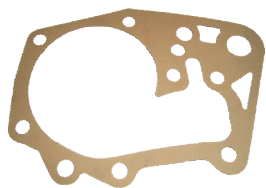


Englisch version

Technical news 02/16

Important installation recommendation!!

The waterproofing of the pump is done with a:



Gasket

Important note:



Soak the seal prior to installation in the coolant. Additional sealant is **not** necessary and should, if at all, only be used **very sparingly!**

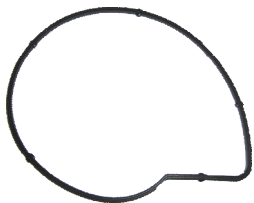


Metal gasket

Important note:



Additional sealant is **not** necessary and should, if at all, only be used **very sparingly!**



Form ring

Important note:



Since the sealing lip on the form ring is sealing, **no** additional sealant may be used! In order to hold the sealing ring in position, a suitable acid-free lubricant (for example petrolatum) may be used.



„O“-Ring

Important note:



At O-rings, **no** additional sealant may be used! As an assembly aid an acid-free lubricants like Vaseline should be used. An alternative possibility is to moisten the seal with coolant



Please note:

If the installation of the water pump in conformable to vehicle manufacturer's made using sealants, please folloy the installation recommendations „seal without gasket“

Used in vehicles:

All applications

The content of this publication is provided for informational purposes only. The company GK Auto Parts GmbH assumes no liability in connection with this publication. Any liability for any direct or indirect damage, damage claims or collateral damage of whatever kind and on whatever legal basis as may arise from the use of the information contained in this publication is, to the extent legally permissible to be refused. © 2013 - GK Auto Parts Inc. All rights reserved. The contents are copyrighted and may not be reproduced in whole or in part, without prior written permission.

Proper usage of sealant:

INFO:

An early leak of a new water pump is often due to an incorrect installation. A critical error is often already made in sealing of the pump!

Problem:

An improper or excessive use of sealant often leads to premature leakage. Thus, for example, excess sealant which has penetrated into the cooling area portion detached and deposited in the mechanical seal. On the other hand, it may come at the assembly area (engine) to a leakage due to an uneven applied sealant compound. The instructions in this installation recommendations should help to avoid such errors.

General instructions:

1. Only work on a cold engine!
2. The cooling system must be well flushed!
3. Clean the sealing surface on the engine thoroughly!
4. Use only fresh coolant
-The old coolant must be disposed of properly!
5. Please observe the instructions of the manufacturer with regard to compliance of the tightening torques and the order of tightening of the screws!
6. Never start the engine without coolant! The dry running destroy the mechanical seal

www.gk-autoteile.de